

Honolulu, Hawaii

MAR 02 2012

RE: S.B. No. 2175
S.D. 1

Honorable Shan S. Tsutsui
President of the Senate
Twenty-Sixth State Legislature
Regular Session of 2012
State of Hawaii

Sir:

Your Committees on Hawaiian Affairs and Economic Development and Technology, to which was referred S.B. No. 2175 entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO HAWAIIAN LANGUAGE,"

beg leave to report as follows:

The purpose and intent of this measure is to designate the month of February as "Olelo Hawaii Month" to celebrate and encourage the use of Hawaiian language.

Your Committees received testimony in support of this measure from the Office of Hawaiian Affairs, an individual member of the Maui County Council, Association of Hawaiian Civic Clubs, Kuakini Hawaiian Civic Club of Kona, Sovereign Councils of the Hawaiian Homelands Assembly, Kewalo Hawaiian Homestead Community Association, Waianae Kai Homestead Community Association, Nanakuli Homestead Community Association, Anuenue School, and four individuals.

Your Committees find that while the Hawaiian language was once spoken throughout Hawaii by Native Hawaiians and foreigners alike, the language was considered to be nearly extinct by the 1980s, when fewer than fifty fluent speakers under the age of eighteen were left. A major reason for the deterioration of the Hawaiian language was an 1896 law that required English instruction in Hawaii schools, which essentially banned Hawaiian students from speaking their native tongue. However, great strides have been made to bring about a renaissance of the Hawaiian language through programs such as 'Aha Punana Leo's



Hawaiian language immersion schools, the Department of Education's Hawaiian language immersion program, and the Hawaiian language programs of the University of Hawaii System.

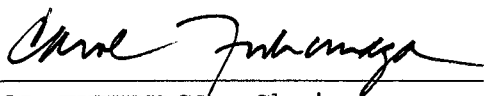
Your Committees also find that usage of the Hawaiian language will increase if state and county documents, letterheads, symbols, and emblems, when newly created, replaced, or reprinted, contain accurate, appropriate, and authentic Hawaiian names and language.

Your Committees have amended this measure by:

- (1) Inserting language from S.B. 1130, S.D. 1, Regular Session of 2011, which requires all newly created, replaced, or reprinted, state and county documents, letterheads, symbols, and emblems, to contain accurate, appropriate, and authentic Hawaiian names and language;
- (2) Inserting language translating section 1 of S.B. 1130, S.D. 1, into the Hawaiian language; and
- (3) Making technical, nonsubstantive amendments for the purposes of clarity and consistency.

As affirmed by the records of votes of the members of your Committees on Hawaiian Affairs and Economic Development and Technology that are attached to this report, your Committees are in accord with the intent and purpose of S.B. No. 2175, as amended herein, and recommend that it pass Second Reading in the form attached hereto as S.B. No. 2175, S.D. 1, and be placed on the calendar for Third Reading.

Respectfully submitted on
behalf of the members of the
Committees on Hawaiian Affairs
and Economic Development and
Technology,



CAROL FUKUNAGA, Chair

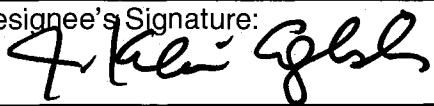


BRICKWOOD GALUTERIA, Chair



The Senate
 Twenty-Sixth Legislature
 State of Hawai'i

Record of Votes
Committee on Hawaiian Affairs
HWN

Bill / Resolution No.:*	Committee Referral:	Date:		
SB 2175	HWN/EDT	2/22/12		
<input type="checkbox"/> The committee is reconsidering its previous decision on this measure. If so, then the previous decision was to: _____				
The Recommendation is: <input type="checkbox"/> Pass, unamended 2312 <input checked="" type="checkbox"/> Pass, with amendments 2311 <input type="checkbox"/> Hold 2310 <input type="checkbox"/> Recommit 2313				
Members	Aye	Aye (WR)	Nay	Excused
GALUTERIA, Brickwood (C)				X
RYAN, Pohai (VC)	X			
ENGLISH, J. Kalani	X			
HEE, Clayton				X
KAHELE, Gilbert	X			
KIDANI, Michelle N.	X			
SOLOMON, Malama	X			
SLOM, Sam				X
TOTAL	6			3
Recommendation: <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted				
Chair's or Designee's Signature: 				
Distribution: Original Yellow Pink Goldenrod File with Committee Report Clerk's Office Drafting Agency Committee File Copy				

*Only one measure per Record of Votes

